

AQUA LUNG

GARANZIA

WARRANTY

GARANZIA - I prodotti sono coperti dalla garanzia legale per quanto riguarda i difetti dei materiali utilizzati e di fabbricazione, relativamente alle normali condizioni d'uso. I prodotti che risultassero difettosi in normali condizioni d'utilizzo saranno sostituiti o riparati senza costi aggiuntivi. Per usufruire della garanzia, è necessario restituire il prodotto con relativa prova di acquisto al punto vendita dove è stato acquistato.

WARRANTY - Products are covered by the legal warranty against material and workmanship defects under normal conditions of use. Products which prove to be defective under conditions of normal and proper use will be replaced or repaired without charge. For warranty services, return the product with proof of purchase to the store from which the product was purchased.

GARANTIE - Les produits sont couverts par la garantie légale contre les défauts de matière et de fabrication et de dans des conditions normales d'utilisation. Les produits qui s'avèrent défectueux dans des conditions d'utilisation normales et appropriées seront remplacés ou réparés sans frais. Pour bénéficier de la garantie, retourner le produit avec la preuve d'achat du magasin où le produit a été acheté.

GEWÄHRLEISTUNG - Die Produkte unterliegen einer gesetzlichen Gewährleistung gegen Material- und Verarbeitungsschäden, die unter normalen Einsatzbedingungen entstehen. Sollten Produkte bei normalen und korrekten Verwendung Sachmängel aufweisen, werden diese kostenlos ersetzt oder repariert. Im Garantiefall senden Sie bitte das Produkt zusammen mit dem Einkaufsnachweis an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

GARANTÍA - Los productos están cubiertos por una garantía legal contra defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso. Los productos que resulten defectuosos en condiciones de uso normal y correcto serán reemplazados o reparados sin cargo alguno. Para los servicios de garantía, devuelva el producto con el comprobante de compra de donde se compró el artículo.

WARRANTY AGAINST DEFECTS (Australia only)

1. This product is guaranteed against manufacturing defects for 24 months from the date of purchase. 2. Proof of purchase must be supplied with all warranty claims. 3. In instances where a manufacturing defect is found products will be either repaired or replaced. 4. For warranty claims, the products must be returned to the place of purchase. Return costs are at the customer's expense. 5. Misuse, neglect, modification or fair wear and tear are not covered under this warranty. 6. The benefits provided by this warranty are in addition to other rights and remedies available to the consumer under the law. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Produced by Technisub S.p.A. (an Aqua Lung Group Company)

Via Gualco, 42 - 16165 Genova - Italy

SE Detta dokument är en del av produkten. Observera dess innehåll.

INFORMATION SAMT INSTRUKTIONSBLAD

ANVÄNDNING Denna produkt av Personlig Skyddsutrustning, kategori 1, har tillverkats för att skydda användarens ögon mot direkt kontakt av vatten. Den uppfyller de specifikationer samt nödvändiga regler för EEC direktiv 2016/425 gällande Personlig Skyddsutrustning fastställda enligt standard EN 16805:2016.

VARNING! Innan man går i vattnet skall spännen och remmar inspekteras så att dessa fungerar tillfredställande, samt att masken inte läcker. Använd inte produkter som är defekta eller på något sätt inte fungerar riktigt. Dyk aldrig med ansiktet först mot vattnet då glaset kan spricka och skada användaren. Denna produkt är endast avsedd att skydda ögonen mot direkt vattenkontakt. Det är endast avsett för grunt vatten.

SKÖTSEL Sköj produkten i sötvatten efter varje användande. Undvik kontakt med lösningsmedel, tvättmedel, alkohol, oljor eller imskydds-produkter förutom de föreslagna. Håll produkten borta från värmekällor och undvik exponering i direkt solljus.

PL Niniejszy dokument jest integralną częścią wyrobu. Prosimy o zachowanie go na cały okres jego użytkowania.

KARTA INFORMACYJNA I INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

UŻYTKOWANIE ZALECANE Ten Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) Kategorii 1 jest przeznaczony do ochrony oczu użytkownika przed bezpośrednim kontaktem z wodą podczas nurkowania z rurką na powierzchni wody. Spełnia on zasadnicze wymogi bezpieczeństwa Dyrektywy WE 2016/425 w zakresie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI) zgodnie ze standardem EN 16805:2016.

UWAGI! Przed wejściem do wody sprawdź kołnier, szybki oraz stan ogólny wyrobu. Nie użytkować wyrobu, jeżeli wykazuje on wady bądź nie działa prawidłowo. Nie zanurzać twarzy w wodzie przed założeniem maski i unikać gwałtownego zetknięcia się maski z powierzchnią wody, gdyż może to spowodować obrażenia użytkownika, możliwe pęknięcie lub zniszczenie szybki. Wyrób ten jest przeznaczony wyłącznie do ochrony oczu przed bezpośrednim kontaktem z wodą. Jest on przeznaczony wyłącznie do wykorzystywania w płytkiej wodzie.

KONSERWACJA WYROU Po każdym użyciu należy wypłukać maskę słodką wodą. Unikaj kontaktu z wszelkimi rozpuszczalnikami, detergentami, alkoholem, olejami bądź ze środkami zapobiegającymi zaparowaniu, innymi niż zalecane. Przechowywać z dala od źródeł ciepła i unikać ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

NL Dit document hoort bij het product. Bewaar het gedurende de levensduur daarvan.

INFORMATIEBLAD EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

AANBEVOLEN GEBRUIK Deze Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) Categorie 1 is bedoeld om de ogen te beschermen van de gebruiker tegen direct contact met water. Deze komt overeen met de specificaties en essentiële veiligheidsvereisten van de EEC-richtlijn 2016/425 betreffende Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) zoals geïdentificeerd in de standaard EN 16805:2016.

WAARSCHUWING! Voordat u et water in gaat eerst het geheel, de lens en algemene condities van het product nakijken. Dit product niet gebruiken als er defecten zijn of het niet goed werkt. Niet duiken met je gezicht eerst en vermijd stoten tegen het wateroppervlak. Dit zou letsel bij de gebruiker tot gevolg kunnen hebben en mogelijk zou de lens kunnen breken of beschadigen. Dit product is alleen bedoeld om de ogen te beschermen tegen direct contact met water. Het is bedoeld alleen voor activiteiten in ondiep waterwater bedoeld.

PRODUCTZORG Het masker zorgvuldig afspoelen met schoon water na elk gebruik. Vermijd contact met oplos- en schoonmaakmiddelen, alcohol, oliën of anti-aanslagproducten afgezien van de aanbevolen producten. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en vermijd blootstelling aan direct zonlicht.

EL Το παρόν έγγραφο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Παρακαλούμε να το διατηρήσετε για όλη τη διάρκεια ζωής.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ Αυτό το μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) Κατηγορίας 1 προορίζεται να προστατεύει τα μάτια του χρήστη από άμεση επαφή με νερό. Πληροί τις προδιαγραφές και τις ουσιαστικές απαιτήσεις ασφαλείας της Οδηγίας της ΕΟΚ 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) όπως ορίζονται στο πρότυπο EN 16805:2016.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν μπείτε στο νερό ελέγχετε το περιβλήμα, τους φακούς και τη γενική κατάσταση του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει ελαττώματα ή δεν λειτουργεί καταλλήλως. Μην βουτάτε πρώτα με το πρόσωπο μέσα στο νερό και αποφεύγετε ανεπιθύμητες προσκρούσεις με την επιφάνεια του νερού που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο χρίστη, ενδεχομένως σπάσιμο ή σπάσιμο των φακών. Το προϊόν αυτό προορίζεται να προστατεύσει τα μάτια μόνο από άμεση επαφή με το νερό. Προορίζεται μόνο για δραστηριότητες μέσα σε ρηχά νερά.

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ξεπλένετε τη μάσκα με γλυκό νερό μετά από κάθε χρήση. Αποφεύγετε κάθε επαφή με διαλύτες, απορρυπαντικά, αλκοόλη, λάδια ή προϊόντα κατά των υδρατμών διαפורετικά από αυτά που προτείνονται. Κρατάτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και αποφεύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως.

RU Настоящий документ является неотъемлемой частью изделия. Просим сохранять его на протяжении всего срока службы изделия.

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Данное средство индивидуальной защиты (СИЗ) Категории 1 предназначено для защиты глаз пользователя от прямого контакта с водой. Оно соответствует техническим условиям и основным требованиям безопасности Директивы ЕЭС 2016/425 по средствам индивидуальной защиты (СИЗ) согласно стандарту EN 16805:2016.

ВНИМАНИЕ! Перед заходом в воду проверить юбку, линзу и общее состояние изделия. Не использовать неисправное изделие или изделие с видимыми дефектами. Не нырять в воду лицом вперед и избегать сильных ударов о поверхность воды, в результате которых линза может разбиться или потрескаться, травмируя пользователя. Данное изделие предназначено только для защиты глаз от прямого контакта с водой. Использовать только на мелководье.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ После каждого использования споласкивать маску пресной водой. Не допускать контакта с растворителями, моющими средствами, спиртом, маслами и антизапотевателями, отличными от рекомендованных. Хранить изделие вдали от источников тепла и не допускать воздействия на него прямых солнечных лучей.

HU E dokumentum a termék szerves részét képezi. Kérjük, őrizze meg a termék élettartama során.

INFORMÁCIÓS LAP ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

AJÁNLOTT HASZNÁLAT Ez az 1. kategóriába tartozó egyéni védőeszköz (EV) arra szolgál, hogy a víz felszínén végzett során védjévszemét. Az MSZ EN 16805:2016 szabványban meghatározottakkal összhangban a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 irányelv szerinti leírásoknak és alapvető biztonsági követelményeknek.

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bemenne a vízbe, ellenőrizze a termék peremét, lencséjét és általános állapotát. Ne használjon hibás vagy nem megfelelően működő terméket. Ne ugorjon fejest a vízbe és kerülje a vízfelszínrel való olyan túlzott ütközéseket, amelyek a felhasználó sérülését, illetve esetleg a lencse összetörését vagy összezúzódását okozhatják. A termék kizárólag a szem vízzel való közvetlen érintkezésének megakadályozására szolgál. Kizárólag sekély vízben végzett tevékenységekhez használható.

TERMÉKÁPOLÁS Minden használat után öblítse át a maszkot édesvízzel. Kerülje az oldószerrel, mosószerrel, alkohollal, olajokkal vagy az ajánlottaktól eltérő páramentesítő szerekkel történő érintkezést. A termék tartása távol hőforrásoktól, és kerülje a közvetlen napfénynek való kitétséget.

CS Tento dokument je nedílnou součástí výrobku. Uchovajte jej, prosím, po celou dobu jeho životnosti.

INFORMAČNÍ LIST A NÁVOD K POUŽITÍ

DOPORUČENÉ POUŽITÍ Tento osobní ochranný prostředek (OOP) kategorie 1 je určen pro ochranu očí uživatele před přímým stykem s vodou. Je ve shodě se specifikacemi a základními bezpečnostními požadavky směrnice EHS 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP) ve smyslu normy EN 16805:2016.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ Před vstupem do vody zkontrolujte obrubu, čočky a celkový stav výrobku. VÁROVÁNÍ! Nepoužívejte výrobek vykazující vady nebo výrobek, který nefunguje správně. Neponožte obličej nejdříve do vody a zabraňte nárazu o vodní hladinu, který by mohl užívateli způsobit zranění, prasknutí čoček nebo jejich rozbití. Tento výrobek je určen výhradně pro ochranu očí před přímým stykem s vodou. Je určen výhradně pro použití v malé hloubce.

PEČE O VÝROBEK Po každém použití opláchněte masku vodou. Zabraňte styku s rozpouštědly, čistícími prostředky, lihem, oleji nebo prostředky proti zamlžení, které nejsou doporučeny. Udržujte výrobek mimo dosah zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu světlu.

SK Tento dokument je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Uchovajte ho, prosím, po celú dobu jeho životnosti.

INFORMAČNÝ LIST A NÁVOD NA POUŽITIE

ODPORUČANÉ POUŽITIE Tento osobný ochranný prostriedok (OOP) kategórie 1 je určený na ochranu očí používateľa pred priamym stykom s vodou. Je v zhode so špecifikáciami a základnými bezpečnostnými požiadavkami smernice EHS 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP) v zmysle normy EN 16805:2016.

SPRÁVNE POUŽITIE Pred vstupom do vody skontrolujte obrubu, šošovky a celkový stav výrobku. VÁROVANIE! Nepoužívajte chybný výrobok alebo výrobok, ktorý nefunguje správne. Neponožajte tvár najskôr do vody a zabraňte prílišnému nárazu o vodnú hladinu, ktorý by mohol užívateli spôsobiť zranenie, prasknutie šošoviek alebo ich rozbitie. Tento výrobok je určený výhradne na ochranu očí pred priamym stykom s vodou. Je určený výhradne pre použitie v malej hĺbke.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBEK Po každom použití opláchnite masku vodou. Zabraňte styku s rozpúšťadlami, čistiacimi prostriedkami, liehom, olejmi alebo prostriedkami proti zahmlievaniu, ktoré nie sú odporúčané. Udržujte výrobok mimo dosah zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

NO Dette dokumentet er en integrert del av produktet. Ta vare på det gjennom hele dets brukstid.

INFORMASJONSARK OG BRUKSANVISNING

ANBEFALT BRUK Dette personlige verneutstyret (PPE) Kategori 1 er ment å beskytte brukers øyne fra direkte kontakt med vann. Det overholder spesifikasjonene og de vesentlige sikkerhetskravene i EU-forordningen 2016/425 om personlig verneutstyr (PPE) som definert i standarden EN 16805: 2016.

ADVARSEL! Før du går i vannet, kontroller skjortet, linsen og den generelle tilstanden til produktet. Ikke bruk et produkt som har defekter eller ikke fungerer som det skal. Dykk ikke med ansiktet først ned i vannet og unngå unødige støt mot vannoverflaten som kan forårsake skade på brukeren, ødelegge eller knuse linsen. Dette produktet er ment å beskytte øynene mot direkte kontakt med vann. Det er kun beregnet for vannaktiviteter på grunt vann.

PLEIE AV PRODUKTET Vask masken med rent vann etter hver bruk. Unngå kontakt med løsemidler, vaskemidler, alkohol, oljer eller anti-tåkeprodukter som er blant de foreslåtte. Hold produktet borte fra varmekilder og unngå eksponering for direkte sollys.